

Celje, maj 2018

POSLOVNA NEMŠČINA

Na Šolskem centru Slovenske Konjice-Zreče, ki je partner v projektu SPOT svetovanje Savinjska smo v maju 2018 izvedli **20-urno usposabljanje poslovna nemščina**, za podjetja in potencialne podjetnike. Nemščina kot poslovni jezik odpira številna vrata podjetjem in zaposlenim. Jezikovna znanja bodo udeležencem, ki so se tečaja udeležili, prišla prav pri vstopu na nemško govoreči trg, pri poslovanju z nemškimi partnerji, pri obisku sejma, pri pogajanjih, dnevni korespondenci ali pri prijetnem klepetu s sogovornikom v tujini.

Usposabljanja se je udeležilo 10 podjetnikov, oziroma pri njih zaposlenih delavcev, ki so bili z intenzivnim tečajem in energično predavateljico zelo zadovoljni.

Tudi področju opravljanja čezmejnih storitev na nemško govorečem trgu, bo prav prišlo znanje nemškega jezika, saj je na tem področju kar nekaj novosti.

OPRAVLJANJE ČEZMEJNIH STORITEV

Spremembe na področju čezmejnega izvajanja storitev uvaja Zakon o čezmejnem izvajanju storitev (ZČmIS), ki je stopil v veljavo 1. januarja 2018 in prinaša pomembne spremembe na področju čezmejnega izvajanja storitev ter napotovanja delavcev na delo v druge države članice EU in EFTA. V zvezi z izvajanjem ZČmIS je bila na portalu eVem s 1. 1. 2018 vzpostavljena nova elektronska vloga za pridobitev potrdila A1 in nova vloga za predčasno prekinitvev potrdila A1.

Med najpomembnejšimi novostmi, ki jih prinaša zakon, so zagotovo kriteriji za presojo izpolnjevanja pogojev za izdajo potrdila A1, ki omogoča, da se za osebe, ki v okviru čezmejnega izvajanja storitev začasno opravljajo delo v tujini, še naprej uporabljajo predpisi o socialni varnosti Republike Slovenije.

Slovensko podjetje, ki želi v drugi državi članici EU izvajati storitve, mora za vsakega delavca, ki ga napoti na delo v to državo, pridobiti potrdilo A1. S potrdilom delavec v tujini izkaže, da je tudi v času dela na območju druge države ostal vključen v obvezno zavarovanje v Republiki Sloveniji.

Opravljanje storitev v Avstriji

Slovenski državljani in državljani držav EU začasno opravljanje storitev z napotenimi delavci v Avstriji ne potrebujejo dovoljenja za delo. Če dejavnost ni začasne narave, morate v Avstriji ustanoviti podružnico. Pred pričetkom opravljanja dejavnosti je potrebno prigrasiti opravljanje storitev (s.p., podjetja), če sodijo v skladu z avstrijsko zakonodajo med regulirane dejavnosti/obrtni ali delno regulirane dejavnosti.

Podjetje lahko začasno napoti v Sloveniji zaposlene delavce v Avstrijo, pri čemer mora opraviti prigrasitev teh napotenih delavcev. Prigrasitev ni potrebna, če gre za manjši obseg in kratek čas dejavnosti: poslovni sestanki, seminarji, predavanja, udeležba na sejmih in podobno.

Transportnim podjetjem je od 1.6.2017 dalje omogočeno, da so prijave čezmejnih napotitev v Avstriji v transportu le še pavšalne, oziroma za 6 mesecev.

Opravljanje storitev v Nemčiji

Če želite v Nemčiji opravljati obrtno dejavnost, morate le-to prijaviti na nemški obrtni zbornici v kraju, kjer opravlja storitev. Prijava velja 12 mesece, po tem jo je potrebno podaljšati.

Če na delo v Nemčijo napotite svoje delavce, morate delavce prijaviti na Zveznem finančnem uradu v Nemčiji še pred prvim dnevom opravljanja dela v Nemčiji. Če to ne storite, velja to delo za delo na črno, ki pa je kaznovano z visoko denarno kaznijo.

Če ste gradbeno podjetje, ki opravlja delo na nepremičninah v Nemčiji in tja na delo napotujete svoje delavce, se morate pred začetkom opravljanja dela registrirati pri skladu Soka-Bau. V ta sklad podjetja plačujejo prispevke za dopust, ki pa se razlikujejo po posameznih zveznih deželah.

Dodatne informacije, oziroma informacije o kontaktnih osebah v Avstriji in Nemčiji lahko pridobite pri SPOT svetovalcih.

Povzeto po :

- Slovensko-nemška gospodarska zbornica <https://slowenien.ahk.de/sl>
- gradivu Veleposlaništva Opravljanje čezmejnih storitev jan 2018.docx
- Podjetniškem portalu <https://www.podjetniski-portal.si>

Polona Klokočovnik
SPOT svetovanje Savinjska